הירש גליק

24 April 1922 – July 1944

שטיל, די נאַכט איז אױסגעשטערנט

שטיל, די נאַכט איז אױסגעשטערנט,

און דער פֿראָסט, האָט שטאַרק געברענט.

צי געדענקסטו, װי איך האָב דיך געלערנט.

האַלטן אַ שפּײַער אין די הענט?

אַ מױד, אַ פּעלצל און אַ בערעט,

און האַלט אין האַנט פֿעסט אַ נאַגאַן, -

אַ מױד מיט אַ סאַמעטענעם פּנים

היט אָפּ דעם שונאס קאַראַװאַן ...

געצילט, געשאָסן און געטראָפֿן

האָט איר קלײנינקער פּיסטױל –

אַן אױטאָ, אַ פֿולינקן מיט װאָפֿן,

פֿאַרהאַלטן האָט זי מיט אײן קױל ...

פֿאר טאָג פֿון װאַלד אַרױסגעקראָכן,

מיט שנײ־גירליאַנדן אױף די האָר,

געמוטיקטע פֿון קלײנינקן נצחון

פֿאַר אונדזער נײַעם, פֿרײַען דוד!

זאָג ניט קײן מאָל

זאָג ניט קײן מאָל, אַז דו גײסט דעם לעטצן װעג,

כאָטש הימלען בלײַענע פֿארשטעלן בלױע טעג, -

קומען װעט נאָך אונדזער אױסגעבענקטע שעה,

ס´װעט אַ פּױק טאָן אונדזער טראָט – מיר זײַנען דאָ!

פֿון גרינעם פּאַלמענלאַנד ביז װײַסן לאַנד פֿון שנײ

מיר קומען אָן מיט אונדזער פּײַן, מיט אונדזער װײ,

און װוּ געפֿאַלן איז אַ שפּריץ פֿון אונדזער בלוט,

שפּראָצן װעט דאָרט אונדזער גבֿורה, אונדזער מוט!

ס´װעט די מאָרגנזון באַגילדן אונדז דעם הײַנט,

און דער נעכטן װעט פֿארשװינדן מיטן פֿײַנט;

נאָר אױב פֿאַרזאַמענ װעט די זון און דער קאַיאָר,

װי אַ פּאַראָל װעט גײן דאָס ליד פֿון דור צו דור!

דאָס ליד געשריבן איז מיט בלוט און ניט מיט בלײַ,

ס´איז ניט קײן לידל פֿון אַ פֿױגל אױף דער פֿרײַ, -

דאָס האָט אַ פֿאָגל צװישן פֿאַלנדיקע װענט

דאָס ליד געזונגענ מיט נאַגאַנעס אין די הענט! ...

טאָ זאָג ניט קײנ מאָל, אַז דו גײסט דעם לעצטן װעג,

כאָטש הימלען בלײַענע פֿאַרשטעלט בלױע טעג;

קומען װעט נאָך אונדזער אױסגעבענקטע שעה –

עס װעט אַ פּױק טאָן אונדזער טראָט: מיר זײַנען דאָ!